

smidef.com

4^{ÈME} TRIMESTRE 2012 - N°25 - 15 DÉCEMBRE 2012

A DEADLOCK?



As you have to be tough and straightforward to capture attention, this editorial, the last one for 2012 is fully dedicated to a vital industry in a developed continent, an industry for which the planned end of it in France and Europe will ultimately link us to the two dominating worldwide "customer-continent".

This industry is perceived overseas as a shield, as important as would be all armies of the world could be, a tool to hear, master and manage everything if necessary. Securities, Defence are among the keywords used by our allies to prevent themselves from being penetrated by "low-cost" actors: a kind of protectionism that no OMC rule will counter.

With an economic growth associated to a freedom to innovate and create, last generation technologies are permanently highlighted. All this validates the strategic choices of the US economic policymakers and managers to have kept locally most of the investments of this industry.

For what concerns China, after having made efforts to reach the level of our top high-tech companies, this country has developed a threefold strategy:

- generate high interest on their domestic growing and promising market which is very difficult to understand and penetrate including because of very strict and complicate rules to follow. Lot of time has been spent in this unfair battle.
- develop exchanges with emerging countries on the basis "energy vs infrastructures", exclusively towards countries rich in energy sources and raw materials. Instead of universal well-being, it is the digital divide which is organized.
- take benefit of the existing deregulation and our strict respect of competition rules and therefore penetrate the French and European markets where operators offer low-price subscriptions to consumers who are not aware about the network infrastructure characteristics.

The long-lasting economic war has now a very efficient and "invisible" field: digital networks.

Yes, I am of course talking about the telecommunications industry.

How many social plans, company deaths or reports will still be necessary for France and Europe to understand what has already been understood by China and the USA? Not mastering our own networks implies a pollution risk of them. Hackers can enter our most secure networks and computers. The cyber war is ongoing!

Leaving aside R&D, stopping on our continent big transportation or digital telecom infrastructure projects are for sure bad news for this industry.

50 years have been necessary for Europe to build an industry that has generated in the 90's the best networks in the world. Less than 15 years have been necessary to our politic and economic heads to hesitate and not build any industrial plan. This has driven us towards a "fear of emptiness" and the risk of losing our intellectual independence. The recognized expertise of our engineers and technicians proves we are a pole of excellence and innovation, a real asset and guarantee for democracy, this being also valid for medical, automotive and aeronautics sectors.

Few months are left to our government to make major economic decisions to support this digital industry before we draw a definitive line on thousands of direct and indirect jobs who are still being generated by it.

René BRAULT
Président du SMIDEF CFE-CGC

ETREINTE FATALE

Puisqu'il faut marquer les esprits pour être lu, cet éditto, le dernier de l'année 2012 se veut tout entier consacré à une industrie vitale sur un continent développé, une industrie dont l'extinction programmée en France et en Europe nous liera définitivement aux deux « clients-continent » qui dominent le monde.

Cette industrie est vue, du côté outre atlantique, comme un bouclier aussi important que toutes les armées du monde, un moyen suprême de tout entendre, de tout maîtriser, et donc d'anticiper et d'asservir si nécessaire... Drapés dans le « secret défense » et dans la sécurité intérieure, nos alliés de toujours se protègent ainsi de toute tentative de pénétration de leur zone d'influence par un intrus « low cost » : c'est un protectionnisme déguisé qu'aucune règle de l'OMC ne vient contrecarrer.

Par ailleurs la croissance aidant, ce marché dynamisé par la liberté d'entreprendre, valorise les technologies de dernière génération et conforte les choix stratégiques des dirigeants US d'avoir conservé, chez eux, l'essentiel des investissements dans ce secteur d'activité.

Quant à l'empire du milieu, après des débuts laborieux pour se hisser au niveau de nos grandes entreprises de haute technologie, il a élaboré une stratégie internationale sur trois vecteurs.

- le premier, attiser les convoitises sur son marché intérieur en croissance forte et en potentialité extraordinaires. Ainsi bâillonnés par des marchés tardant à se mettre en place, par des conditions de concurrence draconiennes, par une notion du commerce non maîtrisée par nos grandes écoles, nos industriels ont perdu beaucoup de force dans cette bataille déséquilibrée.
- le second, orienté vers les pays émergents, par le développement d'échanges « énergie - infrastructures » vers les SEULES régions dotées de matières premières. A la place du bien-être universel, c'est la fracture numérique qui est organisée.
- enfin, profitant de la dérégulation des années 2000 et de notre respect intégral de la libre concurrence, pénétrer les marchés français et européens par des opérateurs qui, frontalement, offriront le meilleur prix de l'abonnement aux consommateurs que nous sommes peu informés et sensibilisés sur la nature du réseau utilisé.

La Guerre économique qui fait rage depuis des années s'est trouvée un support inodore incolore et terriblement efficace : les réseaux numériques ;

Car c'est bien de l'Industrie des Télécommunications dont je parle !

Combien de disparitions d'entreprises, combien de plans sociaux, combien de rapports d'experts faudra-t-il encore pour que la France et l'Europe comprennent ce que les deux grandes puissances ont intégré : La non maîtrise de nos réseaux engendre le risque de pollution de ceux-ci. A la vitesse de la lumière les hackers pénètrent quand ils le veulent nos réseaux et les ordinateurs les plus sécurisés. La cyber-guerre est déclarée.

L'abandon du capital de recherche et développement, l'arrêt de grands projets d'infrastructures fluviales, ferroviaires, autoroutières et télécoms numériques sur notre continent, sont autant de coups portés à cette industrie.

Il a fallu 50 ans pour que la vieille Europe bâtisse une industrie qui a généré les meilleurs réseaux du monde dans les années 90. Il a fallu moins de 15 ans pour que nos dirigeants successifs, d'errements en restructurations, sans oublier l'absence de plan industriel, nous amènent au bord du vide, à la perte de notre indépendance intellectuelle. L'expertise de nos techniciens et de nos ingénieurs des télécommunications est un pôle d'excellence et d'innovation, garant de notre démocratie et essentielle aussi pour les secteurs médical, automobile, et bien sûr aéronautique.

Il reste quelques mois aux pouvoirs publics pour prendre les décisions économiques MAJEURES de soutien à cette filière numérique avant que nous tirions un trait définitif sur sa souveraineté et sur les milliers d'emplois directs et indirects qu'elle génère encore !

René BRAULT
Président du SMIDEF CFE-CGC

僵局

既然要留下深刻的印象时，人们才读。这期社论，也是2012年最后一期，将奉献于一个发达的大陆上的一个极其重要的工业界。这个工业界将在法国和欧洲消失，这是计划好的。它最终把我们和两个主宰世界的“客户大陆”联在一起。

在大西洋彼岸，这个工业界被看成一个盾，它和全世界的军队一样重要。这是一个至高的工具，它什么都能听见，它什么都能控制，预计，必要时奴化，打着国防秘密和国内安全的旗号，我们的盟友总是自我保护，以防止任何低成本侵入的企图。这是一个伪装的保护主义，世界贸易组织没有任何规则能阻挠。

借助着经济的增长和创业的自由，这个市场充满着活力，使最新一代的技术更发展。它巩固了美国领导人的策略，他们保持了在这个行业的大部分的投入。

至于中国，它起步较慢，但现在上升到我们高科技的大型企业水平。它建立了一个国际战略，基于三个方向。

- 第一，激起其国内市场需求。这个市场卓越的增长，有非凡的潜力。而我们的行业，在这场不平衡战斗中，失去了很多有实力。原因是市场塞住，发展缓慢。我们大学没有掌握如何在这样的苛刻的竞争条件下贸易。
- 第二，面向发展中国家。只对原料的地区发展“能源 - 基础设施”的贸易。这就造成数字鸿沟，而不是的普及福利。
- 最后，进入法国和欧洲市场。它充分利用从2000年以来放松管制和我们对自由竞争的尊重。通过电信运营商进入法国和欧洲市场，从正面给消费者提供了最好的购价，而作为消费者，我们不知道所使用的网络的性质。

多年的经济战争，它找到了无味无色且极其有效支持：数字网络。我正在说的，正是电信工业！

多少企业消失，多少人被解雇，多少专家报告才能使法国和欧洲懂得，这两个超级大国已经懂得的：缺乏控制我们的网络造成这些污染的风险；黑客可以以光的速度进入我们的最安全的网络和计算机。一场网络战已经宣战了。

放弃研究和开发，停止在我们大陆上大型基础设施，水路、铁路和高速公路项目，都是对这个行业的打击。

古老的欧洲花了五十年的时间建设这个行业，在二十世纪九十年代产生了在世界上最好的网络。由于我们的历代领导人改制的失误，更何况没有工业规划，仅花了十五年导致我们到破产边缘，和丧失我们的知识产权的独立。我们的电信技术人员和工程师的专业知识是卓越和创新中心，和医疗、汽车和航空航天一样，是民主的担保人。

政府只剩下几个月的时间了，来采取重要经济决策为支持这个行业。不然的话在这个行业，它直接和间接产生的成千上万就业机会就会消失了！

勒内·布劳特
法国巴黎大区金属制造工会会长